



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: Limited
29 April 2019
Russian
Original: English

Постоянный форум по вопросам коренных народов

Восемнадцатая сессия

Нью-Йорк, 22 апреля — 3 мая 2019 года

Проект доклада

Докладчик: г-н Брайан Кин

Глава I

**Вопросы, требующие решения Экономического
и Социального Совета или доводимые до его сведения**

**A. Проекты решений, рекомендованные Форумом для принятия
Советом**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующие проекты решений:

[Будет добавлено позднее]

B. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Постоянный форум определил перечисленные ниже предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий и через Совет рекомендует государствам, структурам системы Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, коренным народам, частному сектору и неправительственным организациям оказывать содействие в их осуществлении.

3. Секретариат Постоянного форума исходит из того, что эти предложения, цели, рекомендации и направления возможных будущих действий будут, насколько это возможно, реализовываться Организацией Объединенных Наций в рамках утвержденной программы работы соответствующих структур.

Рекомендации Постоянного форума

[Будет добавлено позднее]



Глава II

Место проведения, сроки и работа сессии

4. В своем решении 2018/241 Экономический и Социальный Совет постановил провести восемнадцатую сессию Постоянного форума в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 22 апреля по 3 мая 2019 года.

5. На своем 7-м заседании, состоявшемся 25 апреля, Постоянный форум рассмотрел пункт 3 повестки дня, озаглавленный «Выполнение рекомендаций Постоянного форума». Для рассмотрения данного пункта Форум имел в своем распоряжении три записки Секретариата, озаглавленные «Подборка информации, полученной от структур системы Организации Объединенных Наций и других межправительственных органов, о ходе выполнения рекомендаций Постоянного форума и общесистемного плана действий для обеспечения согласованного подхода к достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/C.19/2019/3), «Обновленная информация о деятельности членов Постоянного форума по вопросам коренных народов и Отдела по вопросам коренных народов и развития» (E/C.19/2019/4) и «Совещание международной группы экспертов по теме “Охрана природы и права коренных народов”» (E/C.19/2019/7). На своем [] заседании, состоявшемся [] апреля, Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

6. На своих 7-м и 15-м заседаниях, состоявшихся 25 апреля и 1 мая, Форум рассмотрел пункт 4 повестки дня, озаглавленный «Осуществление деятельности в шести областях, определенных мандатом Постоянного форума, с учетом Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов». Для рассмотрения данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Обновленная информация о поощрении и осуществлении Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов» (E/C.19/2019/6). На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

7. На своем 2-м заседании, состоявшемся 22 апреля, Постоянный форум рассмотрел пункт 5 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия по теме “Проведение в 2019 году Международного года языков коренных народов”». На своем [] заседании, состоявшемся [] мая, Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

8. На своем 10-м заседании, состоявшемся 26 апреля, Форум рассмотрел пункт 6 повестки дня, озаглавленный «Диалог с коренными народами: коллективные права на земли, территории и ресурсы». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

9. На своем 12-м заседании, состоявшемся 29 апреля, Форум рассмотрел пункт 7 повестки дня, озаглавленный «Диалог с государствами-членами». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

10. На своем 11-м заседании, состоявшемся 29 апреля, Форум рассмотрел пункт 8 повестки дня, озаглавленный «Диалог с фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел В).

11. На своих 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся 23 апреля, Форум рассмотрел пункт 9 повестки дня, озаглавленный «Дискуссия по теме “Традиционные знания: обретение, передача и защита”». Для рассмотрения данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Традиционные знания: обретение, передача и защита» (E/C.19/2019/5). На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, разделы A и B).

12. На своем 9-м заседании, состоявшемся 26 апреля, Форум рассмотрел пункт 10 повестки дня, озаглавленный «Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Для рассмотрения данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Обновленная информация по вопросу о коренных народах в контексте Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» (E/C.19/2019/2). На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

13. На своих 5-м и 6-м заседаниях, состоявшихся 24 апреля, Форум рассмотрел пункт 11 повестки дня, озаглавленный «Диалог со Специальным докладчиком по вопросу о правах коренных народов и Председателем Экспертного механизма по правам коренных народов». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

14. На своих 9-м и 15-м заседаниях, состоявшихся 26 апреля и 1 мая, Форум рассмотрел пункт 12 повестки дня, озаглавленный «Осуществление итогового документа Всемирной конференции по коренным народам». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

15. На своих 14, 16, 17 и 18-м заседаниях, состоявшихся с 30 апреля по 2 мая, Форум рассмотрел пункт 13 повестки дня, озаглавленный «Региональные диалоги между коренными народами и государствами-членами». На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

16. На своем 4-м заседании, состоявшемся 23 апреля, Форум рассмотрел пункт 14 повестки дня, озаглавленный «Будущая работа Постоянного форума, включая вопросы, рассматриваемые Экономическим и Социальным Советом, и новые вопросы». Для рассмотрения данного пункта Форум имел в своем распоряжении записку Секретариата, озаглавленную «Исследование по вопросам туберкулеза и коренных народов» (E/C.19/2019/9). На своем [] заседании Форум рассмотрел и принял свои рекомендации, представленные по этому пункту (см. главу I, раздел B).

17. На своем [] заседании Форум рассмотрел пункт 15 повестки дня, озаглавленный «Предварительная повестка дня девятнадцатой сессии». На том же заседании Форум рассмотрел и принял проект решения, представленный по этому пункту (см. главу I, раздел A).

Глава III

Утверждение доклада Форума о работе его восемнадцатой сессии

18. На [] заседании Докладчик представил проекты решений и рекомендаций и проект доклада Постоянного форума о работе его восемнадцатой сессии.

19. На том же заседании Постоянный форум утвердил проект своего доклада.

Глава IV

Организация работы сессии

A. Открытие и продолжительность сессии

20. Восемнадцатая сессия Постоянного форума проходила в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 22 апреля — 3 мая 2019 года. Для рассмотрения пунктов своей повестки дня Форум провел 20 официальных заседаний, в том числе 6 закрытых и 3 параллельных заседания.

21. На 1-м заседании, состоявшемся 22 апреля, сессию открыл исполняющий обязанности руководителя Департамента по экономическим и социальным вопросам. На церемонии открытия с приветственным словом выступил представитель народности онондага Тододахо Сид Хилл. С заявлениями выступили Председатель Генеральной Ассамблеи и заместитель Председателя Экономического и Социального Совета (Беларусь).

22. На том же заседании с заявлениями выступили Председатель Постоянного форума, исполняющий обязанности руководителя Департамента по экономическим и социальным вопросам (от имени заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам) и Исполнительный секретарь Конвенции о биологическом разнообразии.

B. Участники

23. В работе сессии принимали участие члены Форума и представители правительств, межправительственных организаций и органов, структур системы Организации Объединенных Наций, а также неправительственных организаций и организаций коренных народов. Список участников будет опубликован позднее.

C. Выборы должностных лиц

24. На своем 1-м заседании Форум избрал путем аккламации следующих членов Бюро:

Председатель:

Анне Нуоргам

Заместители Председателя:

Фулман Чаудхари

Лоурдес Лисения Тибан Гуала

Дмитрий Харакка-Зайцев

Элифура Лалтаика

Докладчик:

Брайан Кин

D. Повестка дня

25. На своем 1-м заседании Форум утвердил предварительную повестку дня, содержащуюся в документе [Е/С.19/2019/1](#).

Е. Документация

26. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Форума на его восемнадцатой сессии, будет опубликован позднее.
